



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年六月十日（星期一）

目 錄	頁
「香港96美國巡禮」展開加州行程	1
財政司表示政府承諾更廣泛使用國際資訊網絡	2
大鴉洲羈留中心九月關閉	4
本港控制傳染病成績得來不易	5
一百九十九名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	6
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	7
特殊教育報告書公開諮詢會	7
四月份批出新建築圖則三十五份	8
登記為海外英國選民	9
假期診所服務安排	9
戴麟趾爵士康樂基金接受撥款申請	10
小畫家筆下的古物古蹟	10
大埔壩暫停食水供應	11
水塘存水數字	11
外匯基金票據投標結果	12
外匯基金運作	12

「香港96美國巡禮」展開加州行程

布政司陳方安生與「香港96美國巡禮」訪問團成員於六月八日（星期六）傍晚（美國西岸時間）由德薩斯州達拉斯抵達洛杉磯，展開「香港96美國巡禮」推廣活動的第三及最後一站行程。是次推廣活動於本星期初在紐約展開。

於周末在洛杉磯舉行的重點活動為香港電影節「American Film Institute Tribute to Hong Kong Cinema」的開幕典禮。開幕禮於今日（六月九日，星期日）於荷李活Paramount Studios舉行。是次香港電影節由美國電影學會及香港影業協會合辦，並獲嘉禾電影（香港）有限公司鄒文懷協助，電影節共為美國觀眾放映八部電影，首影禮則放映影片「虎度門」。

美國電影學會主席Charlton Heston本身是演員，他在介紹布政司時表示，電影是國際語言，向亞洲電影業致敬是很重要的。

他說：「香港成為主要的電影製作中心已有一段時間。這種具創意的交流對電影製作人是十分重要的，我們很高興能為這類國際聯繫慶祝。」

陳方安生向與會者表示，香港是繼美國之後世界第二大電影出口地。她說：「有『東方荷李活』之稱的香港，曾攝製的影片如『霸王別姬』和『女人四十』等，都曾在享譽盛名的國際電影節中贏取殊榮。同時，其他動作片如『砲彈飛車』和『紅番區』皆創出票房佳績。」

多位荷李活電影界的人士均出席該開幕典禮，香港演員蕭芳芳、袁詠儀，以及導演舒琪亦有出席。其他嘉賓包括嘉禾電影（香港）有限公司的鄒文懷，電影導演吳宇森、胡金銓、黃志強及唐季禮，以及演員周潤發、胡燕妮、康威、鍾麗緹及盧燕。電影編劇杜國威、特技指導羅禮賢以及監製張家振亦有出席。

推廣活動將於六月十日（星期一）於洛杉磯繼續。陳方安生將會見商界及社會領袖，並會出席慶祝「香港96美國巡禮」的晚宴。

她在離開德薩斯州之前，會為香港貿易發展局主辦名為Hong Kong Salutes Fashionable Dallas的首個時裝表演主持開幕禮，該表演為與Market Week合辦，並在Dallas International Apparel Mart舉行。

美國和香港的模特兒展示了香港設計師及名牌製造商如馬偉明、Young Beat及City Slickers，以及於本星期在Apparel Mart展銷香港時裝的達拉斯百貨公司的最新款時裝及時裝配飾。

在歡迎陳方安生出席達拉斯時裝周時，德薩斯商務部 Executive Director Ms Brenda Arnett 表示，德薩斯州擁有美國第二大的時裝工業，去年出口到香港的貨物（包括成衣）總值逾十億美元。

陳方安生說，香港曾為世界成衣工業的工場，現正迅速地發展為知名的國際時裝中心之一。

香港的設計師和名牌製造商現為世界各地著名的百貨公司及時裝店供應服裝。她補充說，香港憑藉擁有東西文化交融獨特之處，正迅速地贏取高度創意及原創作設計的美譽。

該時裝節為在德薩斯舉行、為期三日的活動的壓軸節目，此等活動包括一個商務研討會及午餐會、一個晚宴、一個由香港中樂團演出的音樂會和一個電影節。

是次推廣活動得到香港主要商業機構的贊助，包括國泰航空公司、匯豐銀行、和記黃埔有限公司、馬哥孛羅酒店集團及信和集團。

完

財政司表示政府承諾更廣泛使用國際資訊網絡

財政司曾蔭權今日（星期一）表示，政府會確保香港商界在使用國際資訊網絡方面有機會不斷向前邁進，以竭盡所能維持香港作為一個領導全球的服務及金融中心的地位。

他在外國記者俱樂部午餐會中作專題演講時說，在使用國際資訊網絡技術方面，香港政府為主要世界經濟體系政府中的其中一個表表者。

他說：「香港政府已經深深地『墮進』了國際資訊網絡。有四十四個政府政策科、部門及團體已經出現在政府的萬維網網頁上，而有自己獨立網頁並與政府主要網頁連繫一起的亦為數不少。」

「這是政府利用先進科技，為公眾及全球的顧客提供更佳服務的成果。」

曾蔭權說，使用國際資訊網絡提供資訊服務，比較上來說是較為便宜的，並且可以使政府活動的透明度普遍地達到十分高的水平。

他表示，政府現正尋求更進一步改善其在國際資訊網絡方面的服務。

他說：「我們要緊記，絕大部分的顧客，尤其是那些極需要服務的人士，是沒有使用網絡的渠道。」

「如果我們能夠像把資訊從網絡中輸出一樣，通過網絡以接受資訊的輸入及查詢，那麼在提供政府服務方面可能會全面革新。」

曾蔭權說，若真是這樣做，政府會顧及保障個人資料及系統能力的需要。

他說：「我相信爲着大眾對我們的信任，直至我們確能保障資料的保密之前，我們不應該鼓勵大眾及商界向我們透露其資料，這是很重要的。」

「這個系統正在快速地改善，我可以肯定地說，在不久的將來，我們對國際資訊網絡的保密性會感到放心。」

談到支援國際資訊網絡服務的基本設施，他說，香港在電訊方面的基本設施堪稱爲世界上最佳之一。

他說：「我們的電訊政策旨在確保基本設施繼續改善及迎合新發展，例如國際資訊網絡。」

「正因如此，在開放電訊的政策方面，政府近年有長足進步。」

曾蔭權表示，一項有關香港本地電話服務收費標準的諮詢工作，正在進行。

他說：「這將有助我們前瞻日後政府及私人在如何就提供完善國際資訊網絡服務方面的發展路向。」

「我們必須開始考慮，不單只在學校及大學提供國際資訊網絡終端機，而是擴展到圖書館及政務處的公眾諮詢服務中心。」

他指出，一些與政府資料及服務連繫的國際資訊網絡終端機，好像自動櫃員機般設置於街角，也是一個可行選擇。

曾蔭權說：「我相信在地區組織加入提供聯繫國際資訊網絡終端機的渠道，以及爲其社區提供所需服務的資料方面，仍有發展的空間。」

他說，政府也積極地檢討改善對商界的支援。

「香港的服務貿易正在增長，我可預見愈來愈多公司發現透過國際資訊網絡經營的益處。」

他們需要確保資料的保密，以及若他們投資發展與國際資訊網絡有關的業務時，香港的電訊網絡將可滿足其需要。

政府儘管需要克服發展國際資訊網絡的困難，但目前這一刻，在透過國際資訊網絡提供政府服務予大眾方面，他看到有十分迅速的進展。

他說：「目前，我們嘗試在網上提供香港的法律，將諮詢文件放在萬維網，以及讓市民從網上取得政府標準表格。」

「長遠來說，我相信現時預計在資訊保密性及網絡能力方面的困難定能克服。」

完

大鴉洲羈留中心九月關閉

政府今日（星期一）宣布，用以容納越南非法入境者的大鴉洲羈留中心將於本年九月關閉。

政府發言人說：「由於越南非法入境者的人數逐漸減少，將他們集中在較少數的羈留中心內由懲教署統一管理是合理的步驟。」

「以現時越南非法入境者的總人數一萬六千名來看，維持三個羈留中心繼續運作是不恰當的。」

「大鴉洲羈留中心現時容納約五千六百名越南非法入境者。每年管理這中心的合約費用，連同維持這中心所需，一年合共超逾五千五百萬元。」

發言人呼籲所有越南非法入境者盡快參加自願遣返計劃，更應該在本月三十日（即申請美國為回流越南人士提供移居機會計劃的截止日期）之前提出。

他說：「越南非法入境者的唯一前途是返回越南。」

在大鴉洲羈留中心居住的全部是南越人，他們將於九月調遷往白石羈留中心。

同時，在九月時仍留在白石羈留中心內的北越非法入境者將會被轉送萬宜羈留中心；而在萬宜羈留中心內的南越非法入境者則會調遷往白石。

調遷完畢後，萬宜羈留中心只會用作容納北越非法入境者，而白石羈留中心則會指定用作容納南越非法入境者。

就如保安司於上月宣布，當局現正加強白石羈留中心的保安措施。這些措施包括加強中心的圍網、設立一個加強的保安區以及拆卸營內的一些建築物，以便進行保安行動。有關的工作應會於八月完成。

此外，懲教署亦會加強管理白石羈留中心的人手。

當局亦會改善萬宜羈留中心的保安。

發言人指出，現時循有秩序遣返計劃返回越南的越南非法入境者人數每月至少有六百人，同時亦有更多越南非法入境者參與自願遣返，因此，預計在未來數月內，在各羈留中心的越南非法入境者數目將會以更快的速度遞減。

大鴉洲是位於大嶼山東南面的一個離島。這個可容納九千六百名越南非法入境者的羈留中心於一九九一年二月啓用。在一九九一年十一月該中心於高峰期曾一度容納約九千七百名越南非法入境者。

大鴉洲羈留中心現時由香港難民服務中心負責管理，該服務中心乃一非牟利機構，曾替聯合國難民專員公署管理望后石越南難民中心。

發言人說：「我們非常感謝香港難民服務中心於一九九一年的艱巨日子裏，在處理大量湧入的越南非法入境者方面給予寶貴的協助，同時亦感謝該服務中心自大鴉洲羈留中心啓用以來，一直肩負管理的職責。」

完

本港控制傳染病成績得來不易

衛生福利司霍羅兆貞今日（星期一）晚上在第七屆傳染病學國際會議開幕禮上致辭時表示，香港在控制傳染病方面的成績，是各界人士長久以來努力不懈的成果，得來殊不容易。

她表示，這些年來，本港清潔食水供應充足、衛生措施加強，大大改善了市民的生活環境；而透過能幹盡責、敬業樂業的健康醫護人員，衛生情況的監察亦得以加強。

此外，由於教育程度普遍提高，使市民明白到多吃有益和有營養的食物對健康的好處。

但她表示，若非本港經濟穩健增長，使政府能在這方面投入所需的資源，實在不可能取得今日的成績。事實上，健康醫護方面的開支佔政府財政預算的比率，由一九九一至九二年度的百分之十一點八，增至一九九六至九七年度的百分之十三點八。

霍羅兆貞說：「儘管我們擁有今日的成就，但亦絕不能有所鬆懈。人類仍要繼續與細菌搏鬥，這場戰爭永無休止。」她並援引愛滋病和結核病為例，提出警告。

今次的會議首次在東南亞地區舉行，霍羅兆貞相信，這是個難能可貴的機會，讓不同國家的專業人士聚首一堂，就各種傳染病的最新發展交換意見，分享經驗，以加強國際間的合作。

完

一百九十九名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

一百九十九名越南非法入境者今日（星期一）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第四十批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這批人士包括九十七名男子、五十名女子、二十四名男童及二十八名女童。他們全部來自越南中部及南部。

該批人士多數於一九九一年來港，其中少數則於一九八九及一九九零年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達三千三百二十八人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期一）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為仇振輝太平紳士及樂施會的Ms Madeleine Slavick。

完

特殊教育報告書公開諮詢會

教育委員會轄下特殊教育小組已完成一份檢討本港特殊教育的報告書。

該《特殊教育小組報告書》共作出七十項改善建議，範圍涵蓋十個特殊教育範疇。

報告書的諮詢工作現正進行中。

教育署將於六月十二日（星期三）及十三日（星期四）分別在九龍加士居道四十二號香港教育學院葛量洪校舍禮堂，以及北角百福道四號香港教師中心G 0 1室舉行兩個公開諮詢會，時間均為晚上六時至八時。

教育委員會主席譚萬鈞博士及特殊教育小組主席盧乃桂教授將會出席諮詢會聽取意見及建議。

教育委員會現公開邀請學校辦學團體、現職校長及教師、特殊教育工作者及有關行業人士，以及市民出席參與諮詢會發表意見及建議。

報告書及其摘要現已在灣仔皇后大道東二一三號胡忠大廈教育署十樓接待處派發。

此外，教育委員會希望提醒市民於七月八日（星期一）或之前，將有關意見及建議交回胡忠大廈教育署總部一一二三室教育委員會秘書林燮潔芳女士收。

如欲查詢諮詢會詳情，可致電二八九二 五七九三與高級行政主任麥陳美寶聯絡。

完

四月份批出新建築圖則三十五份

屋宇署在本年四月共批出三十五份新建築圖則，其中港島十一份、九龍七份及新界十七份。

批出的圖則包括十項住宅及商住發展、九項商業發展、十項工廠及工業發展，以及六項社區服務發展。

同月內獲准動工的建築工程有四十二項，這些工程所涉及的面積分別為九萬九千零九十四平方米，供住宅用途；以及八萬四千八百八十三平方米，作非住宅用途。

該月份內，屋宇署發出三十三份入伙紙，其中港島七份、九龍四份及新界二十二份。

其中住宅用途的樓面實用面積有十三萬零九百三十五平方米，而非住宅用途的樓面實用面積則為九萬二千三百五十四平方米。

四月份落成新樓宇的報價總值為三十億零六百萬元。

此外，該署批准二十四項拆卸工程，涉及五十幢樓宇及建築物。

該署管制及執行部期間接獲有關違例建築工程的投訴共一千零十七宗，及發出三百四十個違例建築清拆令。

完

登記為海外英國選民

人民入境事務處發言人今日（星期一）表示，有關登記為英國國會選舉及歐洲議會選舉海外選民的表格及詳情小冊子可向該處索取。

發言人表示：「居於香港的英國公民，可以書面方式或親身前往香港灣仔告士打道七號人民入境事務處的詢問處，索取該等表格和有關詳情小冊子。」

根據《一九八九年人民代表法案》（Representation of People Act 1989），有關海外英國公民投票權資格方面所規定的海外居留年期，已由五年放寬為二十年。

換言之，早至一九七六年十月離開英國的英國公民，仍然有權投票，他毋須向有關方面聲明有意重返英國，並可將選票投於他或其家人未離開英國前所登記的選區。

英國公民若在離開英國時仍未屆投票年齡因而未被列入選民登記冊者，亦可登記為海外選民。

發言人促請有關人士注意，有資格成為選民的人士，如欲取得投票資格，必須先填寫申請表格，並在十月十日前（前居於北愛爾蘭者則為九月十五日）直接寄回所屬的選舉登記處。他並呼籲英國公民協助將此事通知他們所認識居於海外的其他人士。

完

假期診所服務安排

衛生署今日（星期一）宣布，該署轄下八間普通科門診診所將於六月十六日（星期日）和六月十七日（英女皇壽辰後第一個星期一）上午九時至下午一時開診。

該八間診所是：港島區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區的觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油蔴地賽馬會診療所；新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所及元朗賽馬會健康院。

英女皇壽辰當天（六月十五日）和端午節（六月二十日）則不會有假日診所服務。

在四日假期中，其他普通科門診及夜診服務將會暫停。

完

戴麟趾爵士康樂基金接受撥款申請

戴麟趾爵士康樂基金委員會現接受「在職人士康體活動計劃」撥款申請。

該計劃的主要目的，是撥款給有關機構購置器材，以鼓勵在職人士參與康體活動。

申請人必須是註冊工會，或根據《社團條例》或《公司條例》註冊的非牟利機構。

申請表格可向灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓四零一五室文康廣播科戴麟趾爵士基金委員會秘書處、香港社會服務聯會、社會福利署和政務總署各區政務處索取。

填妥的表格須於八月三十一日前交回秘書處收。查詢可電二五九四 五六六零。

完

小畫家筆下的古物古蹟

早前在一項「香港歷史古蹟」繪畫比賽中得獎的三十九幅作品，今日（星期一）起在文康廣播科轄下古物古蹟辦事處展出。

該項比賽是學校文物節的項目之一，今年三月由古物古蹟辦事處和教育署合辦，參賽的中小學生作品逾八百三十份。

學生利用塑膠彩、水彩、水墨、廣告彩和蠟筆等多種繪畫材料，繪畫不同的中西歷史建築物，充份反映參賽者對古蹟文物的欣賞和關注。部分作品更附有得獎者的作畫感受，使參賽人士更能了解這些畫家的靈感泉源。

展覽於九龍彌敦道一三六號古物古蹟辦事處舉行，至八月十九日止，歡迎市民參觀。開放時間為星期一至六上午九時三十分至下午五時，星期日及公眾假期為下午一時至五時，星期二暫停開放。

為配合展覽，古物古蹟辦事處將於六月二十九日至八月三日期間的周末舉辦學生和家庭組別歷史古蹟戶外寫生活動。

這些古蹟包括前九龍英童學校、水警總部、舊最高法院、舊三軍司令官邸和皇家天文台。詳情可致電二七二一 二三二六查詢。

完

大埔墟暫停食水供應

大埔墟部分樓宇的食水供應將由星期四（六月十三日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響的樓宇位於大埔廣福道、寶湖道、東昌街和普益街範圍內。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘的總存水共為四億九千九百二十六萬八千立方米，佔總容量百分之八十五點二。

去年同期各水塘的總存水為三億六千八百四十四萬立方米，即總容量百分之六十二點九。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年六月十日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：五一零六

發行日期：一九九六年六月十一日

屆滿日期：二零零一年六月十一日

息 率：百分之七點二三

申請額：一八三二 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

接納的平均價（息率）：九十九點四八（百分之七點四九）

接納的最低價（息率）：九十九點四八（百分之七點四九）

分配比例：約百分之五十

平均投標價（息率）：九十九點四零（百分之七點五一）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年六月十日

百萬元計

開市戶口結餘
收市戶口結餘

一八六七
一八六零

改變原因：

貨幣市場活動

流動資金調節機制今日運作

增九三
減一零零

時間

累積改變
(百萬元)

上午九時三十分

增九七

上午十時

增九七

上午十一時

增九三

正午十二時

增九三

下午三時

增九三

下午四時

增九三

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.5 *+0.0* 10.6.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿

五點一二厘

一個月屆滿

五點一七厘

三個月屆滿

五點二八厘

六個月屆滿

五點四九厘

十二個月屆滿

五點八零厘

外匯基金債券

期 限

發行號碼

利 率

價 格

息 率

二年

二八零五

六點三零厘

九十九點八八

六點四六厘

三年

三九零四

六點三零厘

九十八點八九

六點八四厘

五年

五一零三

六點七五厘

九十七點八四

七點四二厘

七年

七三零五

七點六零厘

九十九點五九

七點八二厘

五年

M五零二

七點三零厘

九十九點一九

七點六六厘

總成交額

二百五十一億一千二百萬元

完